

NEERLANDAIS

PAYS: Pays-Bas
Belgique (Flandre belge ou septentrionale)
France (Dunkerque et Hazebrouck)
Suriname
Antilles néerlandaises
Indonésie

MISSION: La Haye

Facile à apprendre pour les Allemands et les Anglais et plus difficile pour les Français, le néerlandais tire son origine des dialectes bas-allemands du delta de l'Escaut, de la Meuse et du Rhin. Il se distingue nettement de l'allemand par sa phonétique, sa morphologie et sa lexicologie. Le latin et le français l'ont profondément influencé dans son vocabulaire et sa morphologie suffixale.

C'est une langue riche en couleurs et en sons. La prononciation néerlandaise du "g" initial ou celle du "sch" restera un mystère pour bien des étrangers. Le néerlandais a une prédilection pour les diminutifs. Le Hollandais, par exemple, appellera son cher "petit" verre de genièvre un "borreltje" et non un "borrel" tout court!

Celui qui maîtrise le néerlandais n'aura pas de difficulté à apprendre l'afrikaans puisque celui-ci s'est développé en Afrique du Sud à partir du néerlandais de marins et de fermiers hollandais et zélandais.

A noter également que le hollandais et le flamand désignent des dialectes néerlandais. Le premier, celui de la Hollande méridionale et de la Hollande septentrionale; le deuxième, celui des Flandres zélandaise, occidentale et française.